

Ludwig van
BEETHOVEN

Meeres Stille und Glückliche Fahrt
op. 112

Bearbeitung für Kammerorchester von
Arrangement for chamber orchestra by
Urs Stäuble

Coro (SATB)
Flauto, Oboe, Clarinetto, Fagotto
Corno, Tromba, Timpani
2 Violini, Viola, Violoncello, Contrabbasso

Beethoven vocal

Partitur / Full score



Carus 10.395/50

Zu diesem Werk liegt folgendes Aufführungsmaterial vor:
Partitur (Carus 10.395/50), komplettes Orchestermaterial leihweise (Carus 10.395/69).
Zu dieser Bearbeitung können Klavierauszug (Carus 10.395/03)
und Chorpartitur (Carus 10.395/05) der Originalfassung verwendet werden.

📄 Digitale Ausgaben sind erhältlich: www.carus-verlag.com/1039550

The following performance material is available for this work:
full score (Carus 10.395/50), complete orchestral material for rental (Carus 10.395/69).
Vocal score (Carus 10.395/03) and choral score (Carus 10.395/05)
from the original version can be used to perform this arrangement.

📄 Digital editions for this work are listed at www.carus-verlag.com/1039550

Inhalt / Contents

Vorwort	3
Foreword	4
Meeres Stille	7
Glückliche Fahrt	15

Besetzung / Scoring

Coro SATB

Original:

2 Flauti
2 Oboi
2 Clarinetti
2 Fagotti
4 Corni
2 Trombe
Timpani

Arrangement:

Flauto
Oboe
Clarinetto
Fagotto
Corno
Tromba
Timpani

2 Violini
Viola
Violoncello
Contrabbasso

2 Violini
Viola
Violoncello
Contrabbasso

Vorwort

Beethovens Vertonung *Meeres Stille und Glückliche Fahrt* op. 112 gehört zu jenen Werken der Musikgeschichte, die sich einer eindeutigen Gattungszuordnung entziehen. Am ehesten lässt sich das mit vierstimmig gemischtem Chor und sinfonischem Orchester besetzte Werk noch der Chor-Ode zuordnen¹ – einer Gattung, die bevorzugt mit literarisch anspruchsvollen Dichtungen verbunden war und deren musikalische Anlage stark vom Text her bestimmt ist. Auch Beethovens Werk ist ganz von der zugrundeliegenden zweiteiligen Dichtung Johann Wolfgang von Goethes durchdrungen. Das Gedichtepaar „Meeres Stille“ und „Glückliche Fahrt“ entstand 1795 und erschien erstmals in dem von Friedrich Schiller herausgegebenen *Musen-Almanach für das Jahr 1796*. Der Vertonung liegt eine von Goethe überarbeitete Fassung zugrunde, die Beethoven vermutlich in der Cotta-Ausgabe *Goethe's Werke* fand.² Das regungslose Meer wird hier in regelmäßig wechselnden sieben- und achtsilbigen Trochäenzeilen beschrieben, die „Glückliche Fahrt“ hingegen ist in unruhigen zusammengesetzten Metren gefasst, deren fließende Bewegung freudige Erregung und Zuversicht assoziieren lässt.

Meeres Stille.

Tiefe Stille herrscht im Wasser,
Ohne Regung ruht das Meer,
Und bekümmert sieht der Schiffer
Glatte Fläche rings umher.
Keine Luft von keiner Seite!
Todesstille fürchterlich!
In der ungeheuern Weite
Reget keine Welle sich.

Glückliche Fahrt.

Die Nebel zerreißen,
Der Himmel ist helle
Und Aeolus löset
Das ängstliche Band.
Es säuseln die Winde,
Es rührt sich der Schiffer.
Geschwinde! Geschwinde!
Es theilt sich die Welle,
Es naht sich die Ferne;
Schon seh' ich das Land!

Johann Wolfgang von Goethe

Beethoven folgt in seiner Vertonung dem starken Kontrast des Gedichtepaars: Die komponierte Stille („Poco sostenuto“, ♩ -Takt) vermittelt sich in durchweg tiefer Lage, in der der Chor mit äußerst sparsamer Bewegung das erste Gedicht zu flächigen Pianissimo-Klängen der Streicher vorträgt. Ein Überraschungsmoment bietet die musikalische Darstellung der „ungeheuern Weite“, bei der der vokal-instrumentale Satz von einem Sekundakkord in engster Lage plötzlich ins Forte crescendiert und dann in einen mehr als fünf Oktaven umfassenden Klang umschlägt. Im zweiten Teil – „Glückliche Fahrt“ („Allegro vivace“, $\frac{6}{8}$ -Takt) – herrschen diatonische Skalenläufe in gegenläufiger Achtelbewegung vor.

Die Uraufführung von *Meeres Stille und Glückliche Fahrt* erfolgte am 25. Dezember 1815 zusammen mit der Ouvertüre *Zur Namensfeier* op. 115 und dem Oratorium *Christus am Ölberge* op. 85 im Großen Redoutensaal in Wien im Rahmen des alljährlich stattfindenden Wohltätigkeitskonzerts zugunsten des Bürgerspitalsfonds. Zwei weitere Wiener Aufführungen von Opus 112 sind für das Jahr 1820 belegt.

Johann Wolfgang von Goethe, den Beethoven – unbeschadet ihrer beidseitig enttäuschenden Begegnungen im Sommer 1812 – zeitlebens emphatisch verehrte und dessen Dichtungen er zahlreich vertonte, ist das Werk auch gewidmet.

Hamburg, im Frühjahr 2018

Sven Hiemke

(aus dem Vorwort des Klavierauszugs Carus 10.395/03)

Beethovens originale Bläserbesetzung mit zwei Flöten, zwei Oboen, zwei Klarinetten, zwei Fagotten, vier Hörnern und zwei Trompeten erfordert vor allem im Allegro der Glücklichen Fahrt einen groß besetzten Chor. Um das Werk auch kleineren Chören zugänglich zu machen, wurde der Bläusersatz in der vorliegenden Bearbeitung auf ein solistisches Quintett (Flöte, Oboe, Klarinette, Fagott, Horn) mit einer Trompete und Pauken reduziert. Die Streicherstimmen bleiben weitestgehend unverändert. Lediglich die beiden Violinen weisen Änderungen in den Takten 103–110 und 155–162 auf, wo sie die Akkorde von Flöte und Oboe vervollständigen.

So bewahrt der Instrumentalpart ein vielfältiges Spektrum instrumentaler Klangfarben und ermöglicht zugleich die klangliche Balance mit dem Chorsatz. Dieser bleibt unverändert, sodass aus dem originalen Klavierauszug gesungen werden kann.

Wittnau/Schweiz, November 2025

Urs Stäuble

¹ Vgl. Tobias Janz, „Christus am Ölberge, Kantaten, Chorlyrik“, in: *Beethoven-Handbuch*, hrsg. von Sven Hiemke, Kassel etc. 2007, S. 252–279, hier S. 260–263.

² *Goethe's Werke*, Bd. 1, Stuttgart und Tübingen 1815, S. 66. Vgl. Armin Raab, Kritischer Bericht zu: *Ludwig van Beethoven. Werke für Chor und Orchester* (Gesamtausgabe, Abt. X, Bd. 2), München 1998, S. 218.

Foreword

Beethoven's setting of *Meeres Stille und Glückliche Fahrt* (Calm Sea and Prosperous Voyage) op. 112 belongs to those compositions in the history of music which cannot be categorized unequivocally. This work for four-part mixed choir and symphony orchestra could most closely be described as a "choral ode"¹ – a genre which was preferably associated with poetry of a sophisticated literary standard and whose form is strongly determined by the text. Beethoven's work, too, is entirely suffused by the underlying text in two sections by Johann Wolfgang von Goethe. The pair of poems "Meeres Stille" and "Glückliche Fahrt" were written in 1795 and first published in the *Musen-Almanach für das Jahr 1796* which was edited by Friedrich Schiller. The musical setting is based on a version revised by Goethe and presumably found by Beethoven in the Cotta edition *Goethe's Werke*.² The becalmed sea is here described in regularly alternating seven-syllable and eight-syllable trochaic lines; the prosperous voyage, on the other hand, is set in restless compound meters with a flowing movement which evokes associations of joyous excitement and optimism.

Calm Sea.

Profound silence rules the waters,
motionless the sea at rest,
and the troubled skipper gazes
over mirrored surfaces.
Not a breath from any quarter
deathly silence devastates!
In the endless vastness not a
single wavelet undulates.

Prosperous Voyage.

The mists rend asunder,
the sky fills with brightness
and Aeolus unfetters
the frightening bond.
The winds whisper lightly,
the skipper takes action.
Be sprightly! Be sprightly!
The waves are dividing,
the distance approaches;
I can see the land!

Translation: Gudrun and David Kosviner

In his setting, Beethoven follows the strong contrast between the pair of poems: the composed silence ("Poco sostenuto," ♩ meter) is communicated throughout by means of the lower registers in which the choir presents the first poem with extremely sparing movement over expanses of pianissimo sound by the strings. The musical portrayal of the "ungeheure Weite" (endless vastness) offers a moment of surprise as the vocal and instrumental setting – on a supertonic chord in close harmony – suddenly crescendos to forte and then expands to a sonority spanning over five octaves. The second section "Glückliche Fahrt" ("Allegro vivace," ♩ meter) is dominated by diatonic scale runs of eighth notes in contrasting motion.

The first performance of *Meeres Stille und Glückliche Fahrt* took place on 25 December 1815, together with the overture *Zur Namensfeier* op. 115 and the oratorio *Christus am Ölberge* op. 85 in the Großer Redoutensaal in Vienna within the framework of an annual charity concert for the benefit of the Bürger-spitalfonds (Citizen Hospital Foundation). Two further performances of opus 112 in Vienna can be documented for the year 1820.

The work is dedicated to Johann Wolfgang von Goethe, whom – their mutually disappointing encounter in the summer of 1812 notwithstanding – Beethoven revered emphatically all his life and whose poetry he frequently set to music.

Hamburg, spring 2018

Sven Hiemke

Translation: Gudrun and David Kosviner

(from the foreword of the vocal score Carus 10.395/03)

Beethoven's original wind instrumentation, consisting of two flutes, two oboes, two clarinets, two bassoons, four horns and two trumpets, demands a large choir, especially in the Allegro of *Meeresstille und Glückliche Fahrt*. In order to make the work accessible to smaller choirs, the wind section in this arrangement has been reduced to a solo quintet (flute, oboe, clarinet, bassoon, horn) as well as one trumpet and timpani. The string parts remain largely unchanged. Only the two violins show changes in measures 103–110 and 155–162, where they complete the chords of flute and oboe.

The instrumental part thus preserves a diverse spectrum of instrumental timbres and at the same time enables a tonal balance with the choral part. The latter remains unchanged, so that it can be sung from the original piano score.

Witnau/Switzerland, November 2025

Urs Stäuble

¹ Cf. Tobias Janz, "Christus am Ölberge, Kantaten, Chorlyrik," in: *Beethoven-Handbuch*, ed. by Sven Hiemke, Kassel etc., 2007, pp. 252–279, here pp. 260–263.

² *Goethe's Werke*, vol. 1, Stuttgart and Tübingen, 1815, p. 66. Cf. Armin Raab, Critical Report on: *Ludwig van Beethoven. Werke für Chor und Orchester* (Complete edition, sect. X, vol. 2), Munich, 1998, p. 218.

Meeres Stille und Glückliche Fahrt

op. 112

Ludwig van Beethoven (1770–1827)

Bearbeitung für Kammerorchester

Arrangement for chamber orchestra by

Urs Stäubli (*1951)

Text: Johann Wolfgang von Goethe (1796)

Meeres Stille

Poco sostenuto $\text{♩} = 84$

The musical score is arranged in systems. The first system includes Flauto, Oboe, Clarinetto in La / A, and Fagotto. The second system includes Corno in Fa / F, Tromba in Re / D, and Timpani in Re-La / d-A. The vocal parts (Soprano, Alto, Tenore, Basso) are in the third system, with lyrics: "fe Stil - le herrscht im Was - ser, oh - ne Re -" (Soprano), "Tie - fe Stil - le herrscht im Was - ser, oh - ne Re -" (Alto), "fe Stil - - le herrscht im Was - ser, oh - ne Re -" (Tenore), and "Tie - fe Stil - - le herrscht im Was - ser, oh - ne Re -" (Basso). The string parts (Violino I, Violino II, Viola, Violoncello, Contrabbasso) are in the fourth system, with dynamics *pp* and *sempre pp*. A large watermark "CARUS" is overlaid on the score.

Aufführungsdauer / Duration: ca. 8 min.

© 2026 by Carus-Verlag, Stuttgart – Carus 10.395/50

Any unauthorized reproduction is prohibited by law / All rights reserved / Printed in Germany

www.carus-verlag.com / info@carus-verlag.com / Carus-Verlag, Sielminger Str. 51, 70771 Lf.-Echterdingen, Germany

Based on the Urtext edition

by Sven Hiemke

sempre pp

- gung ruht das Meer, und be - küm - mert sieht der Schif - fer glat - te Flä - che rings um - her.

semp

- gung ruht das M und b im - mert sieht der Schif - fer glat - te Flä - che rings um - her.

semp

8 - das Meer - n - mert sieht der Schif - fer glat - te Flä - che rings um - her.

- gung ruht das Meer und be - küm - mert sieht der Schif - fer glat - te Flä - che rings um - her.

pizz.

pizz.

Musical score for the first system, featuring four staves. The first three staves contain rests. The fourth staff (bass clef) has notes starting in the 7th measure, with dynamic markings *sf* and *p*.

Musical score for the second system, featuring four staves. The first three staves contain rests. The fourth staff (bass clef) has notes starting in the 7th measure, with dynamic markings *sf* and *p*.

Musical score for the third system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are: "Kei - ne Luft von kei - ner Sei - te! fürch - ter - lich! In der un - ge - heu - ern". Dynamic markings include *sfp*, *sf*, *p*, and *cresc.*

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment. Performance instructions include *arco*, *pizz.*, *sf*, *p*, and *cresc.*

First system of musical notation, measures 28-31. Dynamics: *f*, *p*.

Second system of musical notation, measures 32-35. Dynamics: *f*, *p*.

Third system of musical notation, measures 36-40. Includes lyrics: Wei - - - te re - get kei - ne Wel - le sich, in der un - ge - heu - ern. Dynamics: *f*, *p*, *cresc.*

Fourth system of musical notation, measures 41-45. Includes markings: *pizz.*, *arco*. Dynamics: *f*, *p*, *pp*, *cresc.*

f ————— *p* *pp*
f ————— *p*
f ————— *p* *pp*
f ————— *p* *pp*

f ————— *p* *pp*
f ————— *p*
f ————— *p*

f ————— *p* *pp*
 Wei - - te re - get kei - ne el - le sich, kei-ne Wel - le
f ————— *p* *pp*
 Wei - - re ei - ne Wel - le sich, kei-ne Wel - le
f ————— *p* *pp*
 Wei - te - ne Wel - le sich, kei-ne Wel - le
f ————— *p* *pp*
 Wei - get kei - ne Wel - le sich, re - get kei - ne Wel - le

f ————— *p* *pp* pizz. arco *pp*
f ————— *p* *pp* pizz. arco *pp*
f ————— *p* *pp* pizz. arco pizz. *pp*
f ————— *p* *pp* pizz. arco pizz. *pp*
f ————— *p* *pp* pizz. arco *pp*

System 1: Treble and bass staves. The bass staff contains a piano (*p*) dynamic marking.

System 2: Treble and bass staves. The bass staff contains a piano (*p*) dynamic marking.

System 3: Vocal staves with lyrics. The lyrics are: "oh - ne Re - gung ruht das Meer, ruht das Meer, oh - ne Re ruht er, ruht das Meer, Re ruht das Meer, oh - ne Re ruht das Meer, ruht das Meer, oh - ne". Dynamic markings include *p* and *sempre p*.

System 4: Piano accompaniment staves. The word "pizz." is written on the right side of the system.

sempre p

ruht das Meer, oh - ne Re - gung ruht das Meer. *pp*

sempre p

oh Re - ruht das Meer, ruht das Meer. *pp*

R ruht oh - ne Re - gung ruht das Meer. *pp*

oh - ne Re - gung ruht das Meer. *pp*

pizz.

pizz.

arco

pp

Glückliche Fahrt

74 Allegro vivace ♩ = 138

The image shows a musical score for 'Glückliche Fahrt' by Carus. It consists of five systems of staves. The first system has four staves (treble, alto, tenor, bass). The second system has three staves (treble, alto, bass). The third system has four staves (treble, alto, tenor, bass). The fourth system has five staves (treble, alto, tenor, bass, and a fifth bass staff). The score includes various musical notations such as rests, notes, beams, and slurs. Performance instructions include 'pp' (pianissimo) and 'arco' (arco). A large, stylized watermark 'Carus' is overlaid across the middle of the page.

81

cresc. poco a poco

p cresc. poco a poco

cresc.

f Die

f Die

f Die

f Die

cresc. poco a poco

cresc. poco a poco

cresc. poco a poco

cresc. poco a poco

arco

cresc.

f *ff* *sf*

f *ff* *sf*

Ne - bel zer - rei - ßen, der Him - mel ist hel - le und Ae - o - lus lö - set das ängst - li - che
 Ne - bel zer - rei - ßen der Him - mel ist hel - le und Ae - o - lus lö - set das ängst - li - che
 Ne - bel zer - rei - ßen der Him - mel ist hel - le und Ae - o - lus lö - set das ängst - li - che
 Ne - bel zer - rei - ßen der Him - mel ist hel - le und Ae - o - lus lö - set das ängst - li - che

ff *sf*

f *ff* *sf*

sf sf sf sf sf sf sf sf

sf sf sf sf sf sf sf sf

Band. Ae - o - lus lö - set das ängst - li - che

Band. Ae - o - lus lö - set das ängst - li - che

Band. Ae - o - lus lö - set das ängst - li - che

Ae - o - lus lö - set das ängst - li - che

sf sf sf sf sf sf sf sf

fp *sempre p* *f* *fp*

p *f* *p*

p *p*

f

Band. Einige Stimmen *p*

Band. Alle *f* Es säu - seln die Einige Stimmen *p*

Band. Es säu - seln die Win - de.

Band. Es säu - seln die Win - de.

fp *sempre p* *f* *fp*

fp *sempre p* *f* *fp*

f *f* *f*

f *f* *f*

f

naht sich die Fer- ne; schon, schon seh' ich das Land! Schon, ja schon seh' ich das
 naht sich die Fer- ne; schon, schon seh' ich das Land! Schon, ja schon seh' ich das
 naht sich die Fer- ne; schon, schon seh' ich das Land! Schon, ja schon seh' ich das
 naht sich die Fer- ne; schon, schon seh' ich das Land! Schon, ja schon seh' ich das

pp
pp
pp
fp
pp

fp
pp

Land, — das Land — das Land!
Land, — d — L — das Land!
La — La — das Land! Die Ne - bel zer-
L — das Land, — das Land!

p

pp
pp
pp
fp
pp
sempre pp
sempre pp
sempre pp

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

p

Der Him - mel ist hel - Die

cresc.

Ae - o - lus lö - set das ängst - li - che Band. Die

f

rei - ß Die

cresc.

Und Ae - o - lus lö - set das ängst - li - che Band. Die

f

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

First system of musical notation. It consists of four staves: two vocal staves (Soprano and Alto) and two piano staves (Right and Left Hand). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. Dynamics include *f*, *ff*, *sf*, and *fp*.

Second system of musical notation, continuing the vocal and piano parts from the first system.

Third system of musical notation, featuring lyrics for the vocal parts. The lyrics are: "Ne - bel zer - rei - ßen, der Him - mel ist hel - le und Ae - o - lus lö - set das ängst - li - che Band,". Dynamics include *ff*, *sf*, and *sfp*.

Fourth system of musical notation, primarily piano accompaniment. It includes two piano staves and a bass line. Dynamics include *f*, *ff*, *sf*, and *fp*.

sfz sfz sfz sfz ff

ff ff

Band, _____ und Ae - o - lus lö - set das ängst - li - che Band.
 Ae - o - lus, _____ - lus lö - set das ängst - li - che Band.
 Ae - o - lus lö - set, und Ae - o - lus lö - set das ängst - li - che Band.
 Ae - o - lus lö - set das ängst - li - che Band, Ae - o - lus lö - set das ängst - li - che Band.

sfz ff sfz ff

sfz sfz sfz sfz ff fp

p *f* *fp* *f* *fp* *p*

f *f*

Einige Stimmen *p* *f* Alle
 Es säu - seln die Win - de, es führt sich der Sa - fe
 Einige Stimmen *p*
 Es säu - seln die Win - de.
 Einige Stimmen *p* Alle *f*
 Es säu - seln die Win - de, es
 Einige Stimmen *p*
 Es säu - seln die Win - de.

f *fp* *f* *fp* *f* *f*

f *f* *f* *f*

f *f* *f* *f*

f

Es rührt sich die Wel-le, es naht sich die Fer-ne. Ge-schwin - de! Ge-
 rührt sich die Wel-le, es naht sich die Fer-ne. Ge-schwin - de! Ge-
 schwin - de! Ge-schwin - de! Ge-schwin - de! Es teilt sich die

f *f*

Ge-schwin - de! Ge-schwin - de! Ge-schwin - de! Ge-
 schwin - de! Ge de! e-schwin - de! Es teilt sich die Wel-le, es naht sich die
 We ht s Fer-ne. Ge-schwin - de! Ge-schwin - de! Ge-schwin - de! Ge-

schwin - de! Es teilt sich die Wel - le, es naht sich die
 Fer - ne. Ge-schwin-de! Ge - schwin-de! Es naht sich die
 schwin- schwin- de. Ge-schwin- de! Ge - schwin- de!
 schwin - de! Ge - schwin - de! Ge - schwin - de! Ge -

Him - mel ist hel - le und Ae - o - lus lö - set das ängst - li - che Band, — das *p*

Him - mel ist hel Ae - o - lus set das ängst - li - che Band, — das *p*

Him - mel ist hel Ae - o - lus lö - set das ängst - li - che Band, — das *p*

Him mel ist hel Ae - o - lus lö - set das ängst - li - che Band, — das *p*

p *sempre* *ff*

p *sempre* *ff*

p *sempre* *ff*

ff

ff

ff

f *f*

ängst - li - che Band. — Ge-schwin - de! Ge-schwin - de! Ge-schwin - de! Ge-schwin - de! Ge-

ängst - li - che Band. — Ge-schwin - de! Ge-schwin - de! Ge-schwin - de! Ge-schwin - de! Ge-

ängst - li - che Band. — Ge-schwin - de! Ge-schwin - de! Ge-schwin - de! Ge-schwin - de! Ge-

ängst - li - che Band. — Ge-schwin - de! Ge-schwin - de! Ge-schwin - de! Ge-schwin - de! Ge-

f *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f*

p *f* *p* *f*

Musical score for the first system, measures 199-204. It features four staves: two treble clefs and two bass clefs. Dynamics include *sf* and *f*.

Musical score for the second system, measures 205-210. It features four staves: two treble clefs and two bass clefs. Dynamics include *sf* and *f*.

Musical score for the third system, measures 211-216. It features four staves with vocal lines and piano accompaniment. Dynamics include *sf* and *f*.

schwin- de! Schon, schon seh' ich das Land! Schon, ja schon seh' ich das
 schwin- de! Schon, seh' ich das Land! Schon, ja schon seh' ich das
 schwin- d Schon seh' ich das Land! Schon, ja schon seh' ich das
 schwin- d Schon seh' ich das Land! Schon, ja schon seh' ich das

Musical score for the fourth system, measures 217-222. It features four staves with piano accompaniment. Dynamics include *sf* and *f*.

fp fp fp fp p

fp fp fp

Land, _____
 Land, _____ das Land, _____
 8 Land, _____ das Land, _____
 Land, _____ das Land, _____

fp fp fp fp p

First system of musical notation, measures 1-5. It consists of four staves. The first three staves are in treble clef, and the fourth is in bass clef. Dynamic markings include *p* (piano) and *f* (forte).

Second system of musical notation, measures 6-10. It consists of two staves, both in treble clef. Dynamic markings include *p* and *f*.

Third system of musical notation, measures 11-15. It includes vocal lines with lyrics and piano accompaniment. A large watermark "Carus" is overlaid on the page. The lyrics are: "das Land! Schon", "das Land! Ge-schwin- de! Ge-schwin- de! Schon", "Land! Ge-schwin- de! Ge-schwin- de! Schon", and "Schon seh' ich das Land, schon". Dynamic markings include *p* and *f*.

Fourth system of musical notation, measures 16-20. It features piano accompaniment with dynamic markings *p*, *pizz.* (pizzicato), and *arco* (arco). Dynamic markings include *p* and *f*.

Musical score for measures 218-225. The score includes vocal lines with lyrics and piano accompaniment. Dynamics include *fp* and *p*. A large watermark "Carus" is overlaid on the page.

Lyrics:

seh' ich das Land, _____
 seh' ich Land, _____
 ich das Land, _____
 seh' Land, _____ das Land, _____

First system of musical notation, measures 1-5. Includes vocal staves and piano accompaniment. Dynamics: *p*, *f*.

Second system of musical notation, measures 6-8. Dynamics: *p*.

Third system of musical notation, measures 9-12. Includes lyrics: "das Land! Schon". Dynamics: *p*, *f*.

Fourth system of musical notation, measures 13-16. Dynamics: *p*, *f*, *pizz.*

System 1: Four staves of music. The top staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The bottom three staves are in bass clef with a key signature of one sharp (F#). The music consists of rhythmic patterns of eighth and sixteenth notes.

System 2: Four staves of music. The top staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The bottom three staves are in bass clef with a key signature of one sharp (F#). The music consists of rhythmic patterns of eighth and sixteenth notes.

System 3: Four staves of music. The top staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The bottom three staves are in bass clef with a key signature of one sharp (F#). The music consists of rhythmic patterns of eighth and sixteenth notes. The lyrics are: "Land, das Land!" on the top staff, "Land, das Land!" on the second staff, "Land, das Land!" on the third staff, and "Land, das Land!" on the bottom staff. A large, stylized watermark "Carus" is overlaid on the system.

System 4: Five staves of music. The top two staves are in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The bottom three staves are in bass clef with a key signature of one sharp (F#). The music consists of rhythmic patterns of eighth and sixteenth notes.

Große Chorwerke in kleiner Besetzung · Great choral works in small scorings

- Johann Sebastian Bach
Matthäus-Passion · St. Matthew Passion BWV 244
 Soli, Coro, 2 Fl/Bfl, 2 Ob/Obda/Obca, Fg,
 2 Vl, Va, Vdg (Vc), Bc
 Arr. Dominique Sourisse Carus 31.244/50
- Ludwig van Beethoven
Messe in C · Mass in C major op. 86
 Soli, Coro, Fl, Ob, Clt, Fg, Cor, Timp,
 2 Vl, Va, Vc, Cb, [Org]
 Arr. Klaus F. Müller Carus 40.688/50
- Ludwig van Beethoven
Missa solennis op. 123
 Soli, Coro, Fl, Ob, Clt, Fg, Cor, Tr, Trb, Timp,
 2 Vl, Va, Vc, Cb, [Org]
 Arr. Joachim Linckelmann Carus 40.689/50
- Johannes Brahms
Ein deutsches Requiem · German Requiem op. 45
 Soli, Coro, Fl/Pic, Ob, Clt, Fg, Cor, Timp,
 2 Vl, Va, Vc, Cb
 Arr. Joachim Linckelmann Carus 27.055/50
- Johannes Brahms
Schicksalslied op. 54
 Coro, Fl, Ob, Clt, Fg, Cor, [Tr, Trb], Timp,
 2 Vl, Va, Vc, Cb
 Arr. Russell Adrian Carus 10.399/50
- Anton Bruckner
Messe f-Moll · Mass in F minor
 Soli, Coro, Fl, Ob, Clt, Fg, Cor, Tr, Trb, Timp,
 2 Vl, Va, Vc, Cb
 Arr. Joachim Linckelmann Carus 27.094/50
- Anton Bruckner
Te Deum
 Soli, Coro, 2 Tr, Cor, Trb, Tb, Org
 Arr. Johannes Ebenbauer Carus 27.190/50
- Antonín Dvořák
Messe in D · D major Mass op. 86
 Soli, Coro, Fl, Ob, Clt, Cor, Fg
 Arr. Joachim Linckelmann Carus 40.653/50
- Antonín Dvořák
Stabat Mater op. 58
 Soli, Coro, Fl, Ob, Clt, Cor, Fg, Timp,
 2 Vl, Va, Vc, Cb
 Arr. Joachim Linckelmann Carus 27.293/50
- Antonín Dvořák
Te Deum op. 103
 Soli, Coro, Fl, Ob/Eh, Clt, Fg, Cor, Tr, Trb, Timp, Perc,
 2 Vl, Va, Vc, Cb
 Arr. Joachim Linckelmann Carus 27.189/50
- César Franck
Psalm 150
 Coro, 2 Vl, Va, Vc, Cb, Org,
 [Timp, Cymbal, Arpa]
 Arr. Armin Landgraf Carus 40.098/50
- Charles Gounod
Requiem in C
 Soli, Coro, Ob, Clt, Cor,
 2 Vl, Va, Vc, Cb, Org
 Arr. Zsigmond Szathmáry Carus 27.315/50
- Joseph Haydn
Die Schöpfung · The Creation
 Soli, Coro, 2 Fl, Ob, Clt, Fg, 2 Cor, Tr, Timp,
 2 Vl, Va, Vc, Cb, Cemb
 Arr. Joe Hickman Carus 51.990/50
- Felix Mendelssohn Bartholdy
Elias · Elijah op. 70
 Soli, Coro, Fl, Ob, Clt, Fg, Cor, Tr, Trb, Timp,
 2 Vl, Va, Vc, Cb, [Org]
 Arr. Joachim Linckelmann Carus 40.130/50
- Felix Mendelssohn Bartholdy
Lobgesang · Hymn of Praise op. 52
 Soli, Coro, Fl, Ob, Clt, Fg, Cor, Tr, Trb, Timp,
 2 Vl, Va, Vc, Cb, [Org]
 Arr. Joachim Linckelmann Carus 40.076/50
- Felix Mendelssohn Bartholdy
Paulus · St. Paul op. 36
 Soli, Coro, Fl, Ob, Clt, Fg, Cor, Tr, Trb, Timp,
 2 Vl, Va, Vc, Cb, [Org]
 Arr. Joachim Linckelmann Carus 40.129/50
- Felix Mendelssohn Bartholdy
Wie der Hirsch schreit.
Der 42. Psalm · Psalm 42 op. 42
 Soli, Coro, Fl, Ob, Clt, Fg, Cor, [Timp],
 2 Vl, Va, Vc, Cb, Org
 Arr. Jan-Benjamin Homolka Carus 40.072/50
- Giacomo Puccini
Messa a 4 voci con orchestra
 Soli, Coro, Fl, Ob, Clt, Cor, Fg, Timp,
 2 Vl, Va, Vc, Cb
 Arr. Joachim Linckelmann Carus 56.001/50
- Gioachino Rossini
Stabat Mater
 Soli, Coro, Fl, Ob, Clt, Cor, Fg, Timp,
 2 Vl, Va, Vc, Cb
 Arr. Joachim Linckelmann Carus 70.089/50
- Camille Saint-Saëns
Messe de Requiem op. 54
 Soli, Coro, 2 (1) Arpa, 2 Vl, Va, Vc, Cb, Org
 Arr. Klaus Rothaupt Carus 27.317/50
- Franz Schubert
Messe in Es · Mass in E flat major
 Soli, Coro, Ob, 2 Clt, Fg, Cor, Tr, Trb, Timp,
 2 Vl, Va, Vc, Cb
 Arr. Joachim Linckelmann Carus 40.660/50
- Robert Schumann
Requiem op. 148
 Soli, Coro, Fl, Ob, Clt, Fg, Cor, Timp,
 2 Vl, Va, Vc, Cb
 Arr. Urs Stäuble Carus 27.324/50
- Giuseppe Verdi
Messa da Requiem
 Soli, Coro, Cor, Perc, Timp, Cb, Pfte
 Arr. Michael Betzner-Brandt Carus 27.303/50
- Soli, Coro, Fl, Ob, Clt, Fg, Cor, Tr, [4 (2) Tr da lontano], Trb,
 Timp, Gran Cassa, 2 Vl, Va, Vc, Cb
 Arr. Joachim Linckelmann Carus 27.308

Die Reihe wird ständig erweitert.

www.carus-verlag.com/grosse-werke-in-kleiner-besetzung

Our publications in this series are constantly being expanded.

www.carus-verlag.com/great-choral-works-in-small-scorings